



为老年护理住户提供的资料介绍

# 在养老院 享受用餐

本资料概述您的护理团队如何做才能让您感受到愉快的用餐体验。



**用餐体验包括为你提供的食品和饮料、您得到的服务和周围气氛。良好的用餐体验可以帮您改善健康状况并提高生活质量。**

## 为什么重要

研究表明，良好的用餐体验会让您更加享受饮食。吃得好有助于您保持良好的营养和健康状况，降低体重减轻、营养不良、虚弱、跌倒和健康不佳的可能性。

## 如何做到

无论何处、何时、吃什么、怎么吃及与谁一起进餐，您的用餐体验应该是愉快的、受人尊重并能满足您的喜好。

您的食品和餐饮护理团队包括食品服务人员、护理人员及为老年人准备食品应接受培训的主厨和厨师。他们和您同属一个团队且应共同努力。



## 愉快的用餐体验应符合老年护理质量标准 (the Aged Care Quality Standards)



### 标准 1: 消费者尊严和选择

"保持自我尊严并受尊重, 可以维护自我。明智选择自己接受的护理和服务, 过自己选择的生活。"



### 标准 2: 不断评估并且与 消费者共同 计划安排

"作为伙伴我参与评估和计划, 以协助获得自己健康福利所需的护理和服务。"



### 标准 4: 日常生活服务与支援

"得到对自己健康幸福很重要的日常生活所需的服务和支持, 使我得以做自己想做的事情。"

在安排就餐体验时, 您的护理团队应考虑以下影响因素:

#### ✓ 了解你的喜好及厌恶

您的护理团队应该知道您喜欢何时何地和谁一起吃饭、您饮食内容数量及您喜好的就餐方式。

#### ✓ 查看您的好恶喜好是否有所改变

您可以随时改变自己好恶喜好, 例如: 可能有一天您想在自己房间里用餐, 而另一天想在餐厅与其他人交往。

#### ✓ 提供不同餐饮选择以满足您的喜好

这可能会包括延长进餐时间, 以便在适合自己的时间吃饭、提供自助餐, 自助服务, 及菜单点菜, 以自选食物和饮料。

#### ✓ 全天供应方便可取的小吃

这使您能随意选择何时吃东西。





## ✓ 就餐时与您交流

工作人员应随时为您提供支持, 并当您需要或要求时给予就餐时的帮助, 如时间允许, 可和您进行交流。

## ✓ 尊重您的尊严

无论何种就餐方式、何处以及吃什么, 您的尊严都始终会得到尊重。

## ✓ 尊重您的文化, 宗教和饮食需求

这会包括带文化背景的食品和餐具, 如筷子、勺子、叉子和洗手碗, 以及安排就餐时文化祈祷或传统习惯的时间。记住, 您的偏好很重要, 不应被忽略。

## ✓ 供应外观、气味和口感吸引人、温度和质地适当的餐点和小吃。

无论您想何时何地吃东西, 无论离厨房有多远, 都会供应如一。



# 为老年护理住户 提供的资料介绍



您可随意与自己的护理团队讨论您个人的喜好, 厌恶和偏好, 包括:

## ✓ 要求与家人一起吃饭

您可以要求在远离餐厅的安静场所与亲友一起用餐。如果家人不住附近, 您可要求员工在用餐时与他们接通视频通话。

## ✓ 要求见主厨/厨师, 让他们了解您对食品的看法, 并对食谱、餐点和小吃提供建议

时间允许时, 主厨、厨师和护理人员也可以同您一起用餐。

## ✓ 提出您就餐体验建议

这可以是您对菜单或餐厅和餐桌设置的想法。

## ✓ 您有自信心可以向员工或老年护理服务机构提供有关餐点和用餐体验的反馈, 而且这一反馈会受到尊重和欢迎

您应该能够提供反馈意见而不会被视为滋扰或遭受任何负面影响。



## 某些员工可能不熟悉您的需求、喜好和厌恶。

让他们了解您的用餐偏好和要求, 包括喜欢吃的食品和食量和您想吃多少次, 以及您想得到的任何帮助。

您可通过网页链接 [www.agedcarequality.gov.au/resources/food-and-dining-preferences-fact-sheet](http://www.agedcarequality.gov.au/resources/food-and-dining-preferences-fact-sheet) 填写‘食品和用餐偏好表, 并要求可随时在您的房间查阅。





## 自己担心就餐体验时该怎么办

1. 与您的老年护理服务机构对话沟通。
2. 要求您的护工管理联系营养师、言语病理师或职业治疗师安排咨询。
  - 营养师 (Dietitians) 会查看您的营养需求和菜单安排, 并为您推荐最佳就餐及其体验。
  - 言语病理师 (Speech pathologists) 会检查您的吞咽状况, 对安全饮食措施提供建议。
  - 职业治疗师 (Occupational therapists) 会就独立饮食向您提供建议, 如调整餐具厨具及桌椅。
3. 周一至周五早上 8 时至傍晚 8 时或周六上午 10 时至下午 4 时可致电老年人宣传网络 (the Older Person's Advocacy Network) (简称 OPAN) 的支援热线电话 **1800 700 600**  
OPAN 为老年人及其代表提供支持以解决联邦资助的老年护理服务方面的有关问题。
4. 若希望提供有关老年护理服务的反馈或投诉, 请致电老年护理质量和安全委员会 (the Aged Care Quality and Safety Commission) **1800 951 822** (免费电话)。

## 了解更多信息

以下链接提供更多的附加信息 [www.agedcarequality.gov.au/consumers/food-dining-and-nutrition](http://www.agedcarequality.gov.au/consumers/food-dining-and-nutrition):

### 用餐

- 您用餐体验帖子 (Your dining experience poster)
- 您的选择重要情况说明 (Your choices matter fact sheet)

### 选择

- 老年护理食物、饮料和用餐选择情况说明 (Make choices about your food, drink and dining experience in aged care fact sheet)
- 养老院饮食-您选择和风险承担权利帖子 (Food and drink in your aged care home – your right to choose and take risk poster)
- 您老年护理住户帖子中选择食物、饮料和用餐体验的权利 (Your right to make choices about food, drink and your dining experience in residential aged care poster)

老年护理权宪章 (Charter of Aged Care Rights) [www.agedcarequality.gov.au/consumers/consumer-rights](http://www.agedcarequality.gov.au/consumers/consumer-rights)

老年护理质量标准 (Aged Care Quality Standards) [www.agedcarequality.gov.au/providers/standards](http://www.agedcarequality.gov.au/providers/standards)



电话

1800 951 822



网址

agedcarequality.gov.au



写明

Aged Care Quality and Safety Commission  
GPO Box 9819, 您所在地首府城市  
(in your capital city)